



Sommaire & Brèves

Éditorial	3	Associations	12-13
Conseil Municipal	4-6	Retour vers le passé	14
Vivre Ensemble	7	Sainte Barbe & 11 novembre	15
Espace André Chardin	8-9	Services	16
Jeunesse et Animations	10-11		



Nouveaux habitants en 2010



Bourse aux jouets de l'APS 12/12/10



Marché de Noël APS



Le service environnement de la Communauté de Communes organise pour les habitants du territoire Moselle et Madon, une restitution de compost dans la cour du pôle technique.

Ce compost est fabriqué à partir des apports de déchets verts à la déchèterie communautaire par les usagers.

La distribution aura lieu **samedi 9 avril**.

40 tonnes au total seront mises à disposition des usagers, 20 tonnes le matin vers **9h** et 20 tonnes l'après

midi vers **14 h**.

Les usagers seront invités à avancer par petits groupes dans la cour du pôle technique avec leur véhicule. Une fois leur chargement terminé, ils ressortiront par la porte secondaire tandis qu'un nouveau groupe prendra place. Cette organisation permet aux gens d'aller se servir sans bousculade, dans un climat convivial et avec un temps d'attente très raisonnable.

Afin d'être en mesure de contenter un maximum d'usagers, les quantités seront limitées à **100 litres par foyer**.

EDITO



Plus d'habitants... plus de moyens ?

35... C'est le nombre de nouvelles familles qui sont venues s'implanter sur notre commune en 2010. Cette tendance de fond, qui a débuté il y a maintenant 5 ans, montre tout l'attrait de Chavigny lié à sa qualité de vie et sa situation géographique privilégiée.

La construction de logements locatifs de qualité (qui manquait cruellement sur notre commune) participe à cette évolution de population régulière.

Si l'on peut se réjouir de l'arrivée de nouveaux habitants sur Chavigny, on doit aussi s'assurer que les services à la population continuent d'évoluer pour répondre aux besoins de tous.

Il convient de vérifier que les enfants seront accueillis dans de bonnes conditions à la rentrée prochaine. Le nombre d'élèves **de plus de 3 ans prévus à l'école maternelle en septembre prochain (68 !)** implique obligatoirement l'ouverture d'une troisième classe.

J'ai officiellement fait cette demande et rencontre tout prochainement l'Inspecteur d'Académie pour évoquer notre situation.

A l'heure où l'État diminue de façon drastique les effectifs dans la fonction publique en général et dans l'éducation en particulier, l'obtention d'un enseignant supplémentaire sur la commune s'annonce une tâche rude. La commune joue pleinement son rôle en 2011 comme en 2010, en continuant les travaux de rénovation de l'école maternelle et **en créant une nouvelle cour de récréation.**

À l'État de jouer le sien, en mettant à disposition le juste nombre d'enseignants dans nos écoles. Si ce dernier se fait « tirer l'oreille », je sais, comme il y a maintenant 4 ans, que la mobilisation des habitants sera à nouveau forte... les sifflets et les banderoles ne sont pas très loin, soigneusement rangés et prêts à reprendre du service !

Il convient également de vérifier que les dotations d'État à la commune sont bien à la hauteur du niveau de population actuel... Or, notre **Dotations Globales de Fonctionnement* est toujours ridiculement basse** et pénalise fortement le fonctionnement de la commune. C'est pourquoi j'ai demandé à la Chambre Régionale des Comptes de préciser quel est le véritable niveau de dotation que nous devrions percevoir. A suivre...

Je profite de ce début d'année pour souhaiter la bienvenue à tous ces nouveaux habitants ; qu'ils n'hésitent pas à s'investir dans la vie communale qui est riche.

Les associations et structures communales les accueilleront à bras ouvert.

D'ailleurs, afin de favoriser le bénévolat sur Chavigny, une formation ouverte à tous (membres d'associations ou non) devrait voir le jour cette année à l'initiative de l'équipe municipale... Nous en reparlerons prochainement !

*Dotations globales de fonctionnement : somme attribuée à la commune par l'État

INVITATION destinée aux habitants de Chavigny de plus de 65 ans

Le CCAS de Chavigny a le plaisir de vous inviter à l'Espace André Chardin pour le traditionnel repas de fin d'année

dimanche 16 octobre 2011 à 12h30

Inscription impérative

Tel. Mairie : 03.83.47.24.32 email : mairie.chavigny@wanadoo.fr

Conseil Municipal

Novembre 2010

Présentation du projet d'implantation de la zone économique « Brabois/Forestière » :



Monsieur Cyril JOLLIOT de la Communauté de Communes Moselle et Madon présente aux élus le projet d'implantation de la zone économique Brabois / Forestière.

Virement de crédits :

Afin de faire face à de nouvelles dépenses, le Conseil Municipal, après délibération, **à l'unanimité, décide** de virer, de compte à compte les sommes suivantes :

- 1200,00 € pour « gravillonnage du parking visiteurs de la salle »
- 200,00 € pour « connexion WIFI »
- 1800,00 € pour « mise en œuvre de la peinture » (signalisation au sol)

Redevance pour occupation du Domaine Public :

Sur proposition de la commission « Finances », le Conseil Municipal, **à l'unanimité, décide** de fixer, à compter de NOVEMBRE 2010, les tarifs suivants pour occupation du Domaine Public, à savoir :

- **46 €** pour un emplacement pour tout véhicule de **plus de 3 T 5**, de forfait journalier
- **15 €** pour un emplacement pour tout véhicule de **moins de 3 T 5**, de forfait journalier
- **46 €** pour un emplacement pour tout véhicule de **moins de 3 T 5** de forfait mensuel.

Règlement intérieur de la salle Socio Educative et Culturelle.- Avenant n°2 :

Sur proposition de la commission 'Fêtes, Cérémonies et Vie Associative', le Conseil Municipal ajoute au règlement intérieur le paragraphe :

Article 11) Conditions financières Concernant les manifestations ou spectacles non payants

Tarif pour les associations de la commune ou organisant des activités courantes :

« Si un accès à la cuisine est demandé, pour l'utilisation de l'électroménager et de la vaisselle, une participation forfaitaire de 50 € sera demandée ».

Tarif pour les associations extérieures à la commune ou les structures issues de l'intercommunalité :

« Si un accès à la cuisine est demandé, pour l'utilisation de l'électroménager et de la vaisselle, une participation forfaitaire de 50 € sera demandée ».

Conseil Municipal d'Enfants : date et organisation des élections - Fonctionnement :

Monsieur le Maire propose le report des élections début 2011 (semaine 7) et, demande aux conseillers qui suivent le C.M.E. de préparer une synthèse sur le fonctionnement et les évolutions à apporter au C.M.E. qui sera, ensuite, présentée au prochain Conseil Municipal.

Contrat Enfance Jeunesse avec la C.A.F.-54 (du 01/01/10 au 31/12/13) :



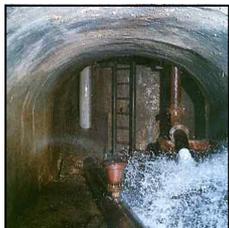
A la demande de la C.A.F.-54, afin de mettre en œuvre le renouvellement du Contrat Enfance Jeunesse, pour la période allant du **01/01/2010** au **31/12/2013**, mobilisé sur la Communauté de Communes Moselle et Madon avec

les 7 signataires : Chavigny, Chaligny, Bainville-Sur-Madon, Neuves-Maisons, Richardménénil, Viterne et la Communauté de Communes Moselle et Madon, le Conseil Municipal doit autoriser le Maire à signer ledit contrat.

Le Conseil Municipal, **à l'unanimité autorise** le Maire à signer, au nom de la Commune, le Contrat Enfance Jeunesse, couvrant la période du 01/01/2010 au 31/12/2013, à intervenir entre la Caisse d'Allocations Familiales de Meurthe et Moselle, la Communauté de Communes Moselle et Madon et les Communes de Chavigny, Chaligny, Bainville-Sur-Madon, Neuves-Maisons, Richardménénil, Viterne.

Conseil Municipal

Ressource en eau de Chavigny (voir article journal n° 37):



La dernière étude relative à l'alimentation en eau de CHAVIGNY affirme, sans ambiguïté, la fragilité de notre ressource, tant en matière de sécurisation que de volume en période d'été.

De plus, l'impossibilité de tracer l'origine de la ressource oblige, aujourd'hui, la Communauté de Communes Moselle et Madon à envisager, à court terme, une nouvelle ressource en eau pour la Commune. L'abondance de la ressource de MARON permet cette modification de la ressource.

Il est donc porté à la connaissance des membres du Conseil Municipal, l'étude de faisabilité de l'interconnexion en eau potable de MARON et CHAVIGNY, menée par la C.C.M.M., qui a la compétence « eau » depuis 2005.

Le Conseil Municipal sera régulièrement informé de ce dossier. En temps utile, une réunion d'information publique aura lieu.

Décembre 2010

Virement de crédits pour l'acquisition de matériels :

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, accepte le virement des sommes suivantes :

-730,00 € pour le filet du city stade,
-3.000,00 € pour l'isolation des bâtiments de l'école élémentaire.

Acceptation de l'indemnité de GROUPAMA : (borne escamotable) :

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, accepte l'indemnité, d'un montant de 436,23 € (TTC), allouée par l'assurance GROUPAMA, en compensation des dommages causés à la borne escamotable, sise à l'entrée de la Place Communale -Espace André CHARDIN-

SOLOREC : Avenant au contrat du 30/03/1990 (ajout de matériel) :

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, accepte l'avenant n°6 au contrat de maintenance du 30/03/1990, qui a pour objet l'ajout de la chaufferie de la Salle socio-éducative et culturelle, moyennant une redevance annuelle de : 1.286,30 € (HT).

Bulletin municipal (annonces publicitaires) – Tarifs 2011 :

Le Conseil Municipal, par **15 voix « Pour »**, et **1 voix « Contre »**, après proposition de la Commission Information, **accepte** les tarifications pour l'année 2011 des annonces publicitaires à paraître dans le bulletin municipal, comme suit :

Format en couleur

Publication dans 4 n° Publication dans 1n°

545 € 1/2 page 150 €

298 € 1/4 de page 82 €

167 € 1/8 de page 46 €

Contrats d'Assurance Risques Statutaires pour le Personnel (CNP) :

La Commune a confié le soin, au Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale de Meurthe et Moselle, de remettre en concurrence le marché relatif au contrat groupe d'assurance couvrant les risques statutaires qui arrive à son terme le 31 décembre 2010.

Cette remise en concurrence a été l'occasion de renforcer le système de mutualisation, **avec des taux réduits et garantis sur 4 ans**. Le marché pour les collectivités comptant jusqu'à 30

agents affiliés à la CNRACL, a été emporté par CNP Assurances (courtier DEXIA SOFCAP).

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, décide d'accepter la proposition ci-après du Centre de Gestion :

Assureur : CNP Assurances

Durée du contrat : 4 ans à compter du 1^{er} janvier 2011

Régime du contrat : Capitalisation

Le Maire a délégation pour résilier, si besoin, le contrat d'assurance statutaire en cours.

Concours du nouveau Comptable du Trésor et indemnité de conseil allouée :

Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité, et suite au départ de Madame Elisabeth WAXWEILER - Comptable du Trésor- et l'arrivée du nouveau Comptable : Monsieur Jean-Pierre ROY, à compter du **02 novembre 2010**, décide :

-de demander le concours du Receveur municipal, pour assurer des prestations de conseil, d'accorder l'indemnité de conseil au taux de 70 % par an du taux maximum.

Conseil Municipal

Janvier 2010

Délégation au Maire : ester en justice :

Monsieur le Maire demande le report de cette question et son examen lors d'une séance ultérieure.

Inscrite à l'ordre du jour, **les membres présents, par 12 voix « Pour », 1 voix « Contre » et 1 « Abstention »**, souhaitent débattre de cette question et que le vote ait lieu en cette séance.

Monsieur le Maire expose que l'article L.2122-22, du Code Général des Collectivités Territoriales,

donne au Conseil Municipal la possibilité de lui déléguer, pour la durée de son mandat, certaines attributions de cette assemblée. Il l'invite à examiner s'il convient de faire application de ce texte.

Le Conseil Municipal, après avoir entendu Monsieur le Maire et, après délibération, **par 13 voix « Pour » et 3 voix « Contre » :**

- **Décide** d'autoriser Monsieur le Maire, par délégation du Conseil Municipal prise en application de l'article L.2122-22 16° du Code Général des Collectivités Territoriales et, pour la durée de son mandat, à ester en justice avec tous pouvoirs, au nom de la

Commune de CHAVIGNY.

Réforme Territoriale :

Monsieur le Maire présente les principaux points de la réforme territoriale :

- Les Conseillers Territoriaux
- Les périmètres départementaux et régionaux
- Les entités nouvelles (la métropole, le pôle métropolitain et la Commune nouvelle)
- Compétences et moyens des intercommunalités
- La nouvelle carte intercommunale



Incognito joue la comédie

Le 12 novembre, la troupe Incognito se produisait pour la 3^{ème} fois à l'Espace André Chardin. Nous les avons vus la première fois lors de l'inauguration de la salle en juin puis en octobre devant les anciens du village.

Salle comble pour les voir jouer « *Feydeau Dell'Arte* », un à peu près de « *Dormez je le veux* » de Georges Feydeau. Les comédiens : Clémence Iddir, Myriam Perrin, Dominique Collet et Patrick Cuny ; des passionnés de théâtre ont

joué avec bonheur cette pièce complètement décalée et délirante.

Histoire de valets qui ridiculisent leurs maîtres dans la plus pure tradition de *la commedia dell'arte*, Rosetta a le pouvoir d'hypnotiser son maître, Pantalone, qui lui obéit alors au doigt et à l'œil. La domestique lui laisse toutes les corvées, mange ses chocolats et profite de sa bourse. Mais Pantalone annonce qu'il va se marier avec la fille du Dottore, Isabella. Pour Rosetta, c'est la catastrophe! Comment se débarrasser de cette fiancée qui risque de réduire à néant sa belle organisation ? Elle mêlera dans son stratagème, Zanni, le valet et Thérèse, la sœur de Pantalone.

Pendant plus d'une heure, ils ont enchanté le public. Débordant d'énergie, changeant sans cesse de costumes, de masques et de rôles, ils ont enchaîné pantalonnades, pantomimes, chants, combats, cascades avec au milieu de la pièce la chorégraphie décalée de *Thriller* de Mickael Jackson. Ils ont même parfois, impliqué des spectateurs dans leurs bouffonneries, déclenchant les rires dans le public.

Petits et grands ont été ravis par cette soirée qu'il ne fallait manquer sous aucun prétexte.

Vivre Ensemble...

Déneigement des rues de la commune : un service efficace

En décembre et en janvier, lors des différents épisodes de neige, les employés communaux ont été très sollicités.

Sylvain Godfroy, David Steil, Cyril Goulin et Laurent Cédric sont régulièrement intervenus parfois 2 à 3 fois dans la journée pour déneiger les rues de la commune. Les rues de Nancy et de Neuves-Maisons faisant partie de la route départementale RD 947 sont traitées par le Conseil Général de Meurthe-et-Moselle.

Un système d'astreintes mis en place depuis plusieurs années permet l'intervention des services techniques soit dès 5H00 du matin ou en soirée afin que les chaussées, la plupart très pentues soient dégagées permettant la circulation des véhicules et des piétons.

La commune s'est équipée depuis 2005 d'un tracteur muni d'une lame chasse-neige et d'une saleuse d'une contenance de 500 Kg de sel. Un silo installé derrière l'atelier technique de 33 m³ permet de stocker 24 tonnes de sel traité et d'acheter du sel à un prix compétitif.

Depuis fin novembre, la neige est tombée en abondance sur notre région. Cette arrivée précoce de l'hiver ayant provoqué un « véritable chaos » dans le nord de la France, le Préfet de la Région Lorraine, par un courrier adressé aux maires, a priorisé l'approvisionnement du sel de déneigement :

- **Priorité 1 : les grands axes autoroutiers et nationaux**
- **Priorité 2 : le réseau national secondaire et les grandes agglomérations**
- **Priorité 3 : les communes du département**

Huit siècles et demi d'histoire ...

Le 10 février s'est réuni le Comité de pilotage des 850 ans de Chavigny. Il rassemble autour

du comité des fêtes, les associations locales (Foyer Rural, ASC...) et des habitants.

En effet, cela fait huit siècles et demi que le nom de Chavigny apparaissait dans un écrit pour la première fois.

La manifestation se déroulera sur 2 jours : les 10 et 11 septembre 2011

Il s'agit de faire la fête pendant ces 2 jours avec des animations, des expositions, des conférences, des défilés costumés dans les rues de Chavigny, des reconstitutions de la vie des chavinéennes et des chavinéens de 1159 à 2011.

Chaque quartier du centre de Chavigny proposera une animation retraçant une période de l'histoire du village ainsi qu'une présentation d'anciens métiers artisanaux (forgeron, tailleur de pierre, colporteur...).

Au vu du nombre d'animations, conférences, expositions : c'est bien parti.

En avant-première, voici ce que les organisateurs vont proposer à la population et aux visiteurs :

- Voitures anciennes, mariage 1900, musique dans les rues, épinette...
- banquet à l'ancienne, danses folkloriques, gens costumés dans les rues...
- Les Napoléoniens de Chaligny (soldats de l'empereur avec bivouac et canon),
- Les compagnons du bois et du fer (forgeron, lavandières...), Maréchal ferrant, Sketches de rue, Lames d'en Temps (combat d'épée, arbalètes...)

Si vous êtes intéressé(e) par l'aventure soit pour aider, soit pour proposer une animation, n'hésitez pas à contacter **Jean-Denis Vairalles au 03.83.47.49.97.**

Michèle Duchène et Yvette Fisman travaillent à la confection des costumes du Moyen-Âge et des oriflammes. Si vous souhaitez les aider ou si vous avez des vieux tissus, des vieux rideaux, des draps en coton, des vieux chapeaux, vous pouvez **contacter Mme Michèle Duchène au 03 83 47 69 40.**

Toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

ESPACE ANDRE CHARDIN



Repas des anciens

Hervé Tillard, le maire, des élus et les membres du CCAS étaient heureux d'accueillir dimanche 28 novembre dernier les anciens et anciennes de Chavigny. Ils étaient 80 à assister au repas des anciens organisé pour la première fois dans la nouvelle salle André Chardin, repas offert aux habitants âgés de 65 ans et plus par le CCAS.

Tous ont apprécié le repas préparé et servi par Lionel Tonini, du restaurant Le Criquet. Louis Defix dit

« Loulou » a assuré l'animation musicale et entraîné par son énergie beaucoup d'anciens sur la piste de danse. Journée conviviale très réussie de l'avis des convives.

Les anciens de plus de 80 ans qui n'ont pas pu participer à ce repas, ont reçu un colis gourmand distribué par les membres du CCAS et du Conseil Municipal d'Enfants, sous l'égide de Geneviève Sueur, conseillère déléguée.

PROGRAMMATION 2011

DATE	MANIFESTATION	LIEU
JANVIER		
29 janvier	Après-midi et soirée ados en réseaux avec Stéphanie	Salle André Chardin
Vendredi 21 janvier	Vœux et accueil des nouveaux habitants par la municipalité	Salle André Chardin
Samedi 22 janvier	Assemblée Générale Foyer Rural (18h00)	Salle André Chardin
FEVRIER		
Dimanche 6 février	Concert de la chorale du Val de Fer	Eglise de Chavigny
Dimanche 13 février	Marché des loisirs et arts créatifs organisé par APS	Salle André Chardin
28/02 au 4/03	Centre de Loisirs organisé par l'APS	Salle André Chardin
MARS		
Mercredi 16 mars	Semaine d'information sur la santé mentale par l'UNAFAM	Salle André Chardin
Samedi 26 mars	Soirée dansante foot ASC	Salle André Chardin

ESPACE ANDRE CHARDIN

DATE	MANIFESTATION	LIEU
AVRIL		
Dimanche 3 avril	Théâtre organisé par le Comité des Fêtes « Les mâles heureux » par G2L	Salle André Chardin
Samedi 9 avril	Election miss country par West Country Club soirée avec repas	Salle André Chardin
Samedi 16 avril matin	Course aux oeufs organisée par APS	À l'extérieur
Dimanche 17 avril	Bourse aux vêtements d'été organisée par APS	Salle André Chardin
MAI		
Dimanche 8 mai	Derby attelage par l'association Lorraine Attelage	Aux Clairs Chênes et en forêt
Dimanche 15 mai	Brocante organisée par le Comité des Fêtes	Rues de Chavigny et place communale
Dimanche 22 mai	Concert par l'Harmonie Municipale de Chaligny	Salle André Chardin
JUIN		
Samedi 11 juin à 21h00	Spectacle de danses israéliennes par HORA AGADATI de Ludres	Salle André Chardin
Samedi 18 juin à 20h30	Conte musical de Josquin et Léonie par l'Ecole de Musique de Moselle et Madon (E 3M)	Salle André Chardin
Samedi 25 juin midi	Repas de fin d'année scolaire Barbecue par APS	Chapiteau place communale
Samedi 25 juin à 15h00	Spectacle de fin d'année des enfants de l'atelier théâtre avec Incognito	Salle André Chardin
Dimanche 26 juin	Repas de fin d'année (barbecue) Country	Chapiteau place communale
SEPTEMBRE		
Samedi 10 et dimanche 11 septembre	« 850 ans de Chavigny » organisé par le Comité des Fêtes	Rues de Chavigny, place communale et salle André Chardin
Date à fixer	Concert chorale Nancy Ducale organisé par le Comité des Fêtes	Salle André Chardin
OCTOBRE		
Samedi 1er octobre	Soirée dansante par CREASON	Salle André Chardin
Dimanche 16 octobre	Repas des anciens par le CCAS	Salle André Chardin



RAPPEL : AVIS AUX AUTOMOBILISTES ET MOTOCYCLISTES

Pensez à nos enfants

La vitesse est limitée à 30 kilomètres/ heure dans les rues du village.



Jeunesse & Animations

Anim'Actions de la Toussaint : La Grande Aventure musicale du Foyer Rural

Du 25 au 29 octobre, une vingtaine d'enfants ont été accueillis au centre de loisirs organisé par le Foyer Rural de Chavigny.

« La Grande Aventure musicale du Foyer Rural » était le thème proposé par l'équipe d'animation : Yoann Jacquot (le directeur), et les animatrices Florence, Lauren et Mélanie avec Stéphanie Barthélémy, animatrice jeunesse de la commune comme coordinatrice.



Les enfants ont durant ces 5 jours, voyagé au travers de la musique, de la danse, des contes, du théâtre et des marionnettes.

Anne Floris professeur à « E3M », l'école de musique de Moselle et Madon est venue à plusieurs reprises pour animer un atelier chant et de fabrication d'instruments de musique.

Pour le final, les enfants ont aussi fait voyager leurs parents en jouant un spectacle musical où des marionnettes se mêlaient à des ombres chinoises et des danseurs acrobatiques accompagnés au violon par Anne Floris. Ils ont été tous très applaudis.

Besoin d'Air :

Les ados (9 de Chavigny, 4 de Maron et 12 de Neuves-Maisons) et leurs animateurs se sont retrouvés en Septembre, à la Maison de la Vie Associative de Neuves-Maisons pour organiser le vernissage de l'exposition « Besoin d'Air 2010 ».

Le thème, cette année était : les jeunes se mobilisent contre les violences. La soirée de préparation s'est terminée par un repas suivi d'un jeu collectif et festif : le mikado.

Le 23 octobre, ils (les Ados et les animateurs des communes de Chavigny, Messein, Neuves-Maisons et Maron ainsi que le FJEP de Neuves-Maisons) ont inauguré l'exposition « **Besoin d'Air 2010 : les ados se mobilisent contre les violences** » à la salle André Chardin à Chavigny. Cette action (initiée en 2007, par Mélanie Denis, animatrice de Neuves-Maisons) consiste à faire réfléchir les adolescents sur des sujets de société choisis par eux et sur le choix des moyens de communication pour illustrer leur réflexion.

Les parents, les élus et les habitants présents ont assisté aux saynètes de théâtre forum des ados de Chavigny, et vu leur exposition de photos-citations sur les différentes violences (verbales, physiques, psychologiques...). Les ados de Messein avaient



choisi le collage-photo sur la violence des mots. Ceux de Neuves-Maisons avaient opté pour des créations artistiques : tableaux avec photos, collages et peinture sur diverses violences. Quant aux ados de Maron, ils ont réalisé quatre films courts traitant des violences urbaines, de la violence conjugale, de la violence à l'école et des violences liées aux drogues et à l'alcool.

Succès pour cette 4^{ème} édition où les ados ont su faire passer le message : halte à toutes les violences. L'exposition « Besoin d'Air » qui a reçu le soutien du Conseil Régional, Général et des quatre communes participantes devrait tourner dans les collèges et lycées de Moselle et Madon.

Jeunesse et Animations

Actions Ados en Réseau : en octobre, les animatrices avaient invité les jeunes et leurs parents à un apéro dînatoire à Pixérécourt pour revivre ensemble les moments forts du camp ados : discussion et photos.

En Novembre, les jeunes et les animatrices ont participé à un week-end dans les Vosges. Il s'agissait de préparer la semaine du séminaire neige de mars 2011 au chalet de la Rayée (à Gérardmer). Repérages, préparation du planning

d'activités, des menus, recherche d'informations à l'Office du Tourisme.

Pour terminer l'année, les ados ont été sensibilisés à l'environnement avec un quizz « écolo test ».

Ils ont pu débattre du développement durable et améliorer leurs connaissances dans le domaine de l'écologie. Peu de participants en raison de la neige, du froid, et du début des vacances de Noël.



Activités du Conseil Municipal d'Enfants (C.M.E.)

Le 4 janvier dernier les jeunes du C.M.E. se sont retrouvés à l'espace André Chardin pour une réunion plénière.

Celle-ci a été l'occasion de faire le point sur les différents projets en cours, des futures élections au C.M.E. et de faire le bilan des 2 années de leur mandat.

Un tract d'information sur l'emplacement des parcs à vélos et sur les règles pour leur utilisation a été présenté et validé. Il sera distribué à l'ensemble des élèves de CE2, CM1 et CM2. Une affichette sera apposée en mars (les beaux jours) dans les panneaux d'information de la commune. Rappelons que 3 parcs à vélos ont été installés : un sous le préau de l'école primaire, un deuxième sur le parvis de la salle socioculturelle et le troisième près du City-Stade.

Zoé et Nicolas ont présenté le projet à l'ensemble de leurs camarades res-

pectivement à l'école élémentaire et au collège. Ils ont rappelé qu'une boîte à idées est à la disposition des élèves.

Puis, ils ont discuté **des futures élections pour le renouvellement du C.M.E.** Elles se dérouleront le 15/02/2011 en primaire pour les CE2, CM1, CM2 et le 18/02/2011 au collège pour les 6^{ème}, 5^{ème}.

L'ensemble des jeunes étaient présents lors de **la commémoration du 11 novembre**, ce qui a réjoui les anciens combattants. Ils ont aussi participé comme les années précédentes à la distribution des colis de Noël aux anciens avec les membres du CCAS (Centre Communal d'Action Sociale).

Le 29 octobre 2010, deux représentants du conseil : Sullivan Tamayo (maire junior) et Emeric Mazoyer (adjoint) ont participé à une rencontre entre jeunes élu(e)s de conseils municipaux d'enfants/ de jeunes.

Boîte à idées

Le Conseil Municipal d'Enfants/de Jeunes a installé une boîte à idées pour les élèves du primaire (CP, CE1, CE2, CM1, CM2). Elle se trouve **à côté du panneau d'affichage à l'entrée de l'école élémentaire.**

Tous les élèves peuvent y déposer des propositions, des idées qu'ils souhaitent voir se réaliser sur la commune sur les sujets qui les intéressent.

Ensuite, le C.M.E. avec les adultes référents étudiera leurs propositions. Si elles sont réalisables, celles ou ceux qui les ont proposées participeront au projet.

Débats entre jeunes élu(e)s à Chavigny

Lors des 4^{èmes} Rencontres internationales de l'éducation citoyenne organisée par RECIT (Réseau des Ecoles de CIToyens), une trentaine de jeunes de conseils municipaux d'enfants/ de jeunes de la région se sont réunis à Chavigny, le 29 octobre 2010. L'atelier animé par les Francas de Meurthe-et-Moselle a permis aux jeunes élu(e)s d'échanger sur leur expérience au sein de leurs conseils et leurs communes. Ils ont débattus sur la citoyenneté, la solidarité, le vivre ensemble.

Ensuite, il a été proposé à l'ensemble des participants d'illustrer les débats et leurs impressions sous forme ludique par de la peinture et des dessins.

Un goûter a clôturé cette rencontre très riche d'enseignements pour tous les participants jeunes et adultes qui les accompagnaient.

Associations

Assemblée Générale de l'Accueil Périscolaire :

L'assemblée générale
riscolaire



de l'Accueil Pé-
s'est déroulée
vendredi. Une
vingtaine
de parents
d'élèves, les
animatrices,
les membres
du bureau
de l'asso-
ciation étaient
présents. Le conseil municipal était représenté par le maire et

des élus.

Virginie Manceaux, la présidente, a présenté le rapport moral et les activités de l'année 2010. On constate une progression du nombre d'enfants accueillis avant et après l'école. La restauration scolaire est un succès tant au ni-

veau de la fréquentation (environ 40 enfants en moyenne) que sur les repas servis par API Restauration.

Jean-Paul Pannequin, trésorier, a dressé le bilan financier de l'association. Il a remercié la commune pour son aide financière importante ainsi que la CAF tout en soulignant l'augmentation du nombre d'enfants en garde le matin et le soir et ceux déjeunant à la cantine.

François Delobel, directeur régional d'API Restauration, prestataire de la cantine depuis septembre, a ensuite présenté aux parents présents sa société et son fonctionnement ainsi que tout le processus de fabrication des repas.

Le bureau de l'A.P.S. a été renouvelé. Stéphanie Maréchal a été élue présidente. Jean-Paul Pannequin reste trésorier avec pour adjoint Jean-Philippe Schneider. Corinne Treppe est la nouvelle secrétaire et Jérôme Mougel, secrétaire-adjoint.

Assemblée Générale de l'Association Lorraine Attelage.

Guy George, a accueilli, pour la première fois, à l'Es-
pace André Chardin, ses collègues meneurs et pro-
priétaires de chevaux d'attelage, membres de l'asso-
ciation « Lorraine Attelage », convoqués pour l'as-
semblée générale le **20 novembre dernier**.

Jacques Coubard, le président, a présenté le rapport moral devant environ une soixantaine d'adhérents (l'an dernier ils étaient 42), venus des quatre départements de la région Lorraine. Les effectifs de l'association créée le 1^{er} mars 1985 par Elsa Stokil sont en progression. Rappelons que le 30 mai 2010 s'est déroulé à Chavigny, le 2^{ème} derby d'attelages.

Jacques Coubard, dans son rapport a tenu à se féliciter de l'engouement du public pour les courses d'attelage. Il indiqua aussi que des stages pour les meneurs d'attelages débutants ou de perfectionnement seraient bientôt proposés aux adhérents.



Puis, il donna la parole à un représentant de l'Académie Équestre des Portes de France pour annoncer « La route des vins » les 25 et 26 juin 2011, évènement international, qui engagera des centaines d'attelages et de cavaliers dans les vignobles de la Moselle. Cette assemblée s'est terminée par un repas amical.

Dimanche 8 mai 2011 aura lieu, comme chaque année à Chavigny, un derby d'attelage aux Clairs Chênes et en forêt.

Associations

« Noël des Andes » à l'Église St Blaise sous la neige

Le Comité des Fêtes de Chavigny a invité le 19 décembre 2010, **Edison Pullas Villaroel**, pour son traditionnel concert de Noël.

Une cinquantaine de personnes étaient présentes dans l'église St Blaise lorsqu'Edison débuta son récital sur le thème Noël des Andes, voyage tout au long des sommets de la Cordillère des Andes.

On y découvrait un décor composé de ponchos, de tissus bariolés et de chapeaux accrochés à un grand drap noir et au pied une malle ouverte, recouverte de tissu de toutes les couleurs. Y étaient posées toutes ses flûtes et à côté son tambourin et sa guitare. Edison Pullas invita les spectateurs à voyager avec lui et sa musique du

Pérou au Chili en passant par la Bolivie, l'Argentine, l'Equateur ou encore



Cuba. Il interpréta une quinzaine de morceaux avec 10 flûtes toutes différentes. Il débuta par la colegiala. Puis poursuivit avec l'Ave Maria joué avec la quena (une flûte en os de tibia de

lama). L'artiste nous transporta dans la montagne pour un Noël sur la cordillère et un Noël en Equateur. Il revisita des classiques comme Vive le vent d'hiver, Douce Nuit (Noche del Pace), El condor pasa. Avec la plus grande flûte au monde (2,28 m) qu'il a fabriqué lui-même, il a entraîné les spectateurs dans une Valse de Noël.

Proche du public, Edison Pullas fait passer son enthousiasme, sa joie de vivre en allant à sa rencontre soit pour lui faire partager la musique soit lui demander de reprendre les refrains de chansons connues (Besame mucho, Viva la fiesta, la fête de fleurs, Guantanamera...).

Les spectateurs ont été enchantés et ont participé tout au long du concert. Magnifique après-midi et merveilleux concert de Noël.

Un Saint Nicolas très attendu ...

Cette année, St Nicolas avait fort à faire dans notre commune. En effet, accompagné du père Fouettard, il est venu à deux reprises dans notre commune.

Il a commencé son périple **le 7 décembre le matin par la visite aux écoles.**

Il a reçu un accueil chaleureux de tous les écoliers de la maternelle au primaire qui lui avaient préparé une surprise : des dessins, des chants. Le père Fouettard a reçu aussi des dessins. Chaque classe s'est fait photographier avec eux pour garder le souvenir de cette visite. Ensuite, ils ont distribué à chacun une brioche, une clémentine et un Saint

Nicolas en chocolat. Il promet de revenir l'an prochain.

Puis en fin d'après-midi, il se rendit à



la nouvelle salle André Chardin où le Comité des Fêtes et la mairie avaient invité les enfants, leurs parents et grands-parents au spectacle donné en son honneur. **Parfois, il reconnaissait certains parents, très surpris de cela.**

Puis, il a présenté **le spectacle offert par la municipalité : « Le voyage » conte musical et fantastique interprété par Julie ANDRE et Guillaume LOUIS**, tous les deux conteurs et musiciens de la troupe Philodart. Les enfants ont été ravis par cette histoire, à entendre leurs rires et leurs applaudissements.

Un goûter offert par le Comité des Fêtes fut servi à la fin du spectacle.

Le 9 décembre, St Nicolas sans le père Fouettard qui devait sûrement se reposer, s'est rendu à la cantine.

De même qu'à l'école et à la salle, tous les enfants ont accueilli chaleureusement Saint Nicolas.

Retour vers le passé

C HAVIGNY EN 1914.

Pour bien mesurer les bouleversements qui se sont produits après la Grande Guerre dans la vie du village et de ses familles, il est bon de faire le tableau de ce qu'était Chavigny en 1914.

Le territoire de la commune avait été réduit à 688 hectares, du fait de l'attribution à Neuves-Maisons, en 1910, de la partie sud du village (75 ha), qui comprenait la Vieille Forge et le Val de Fer. De ce fait, la population était tombée de 1243 à 1144 habitants au recensement de 1911. Cette amputation avait été le résultat d'un long conflit, dont l'issue était connue d'avance: la commune de Neuves-Maisons, appuyée financièrement et politiquement par l'usine de la Haute Moselle, pouvait assurer à ces habitants trop éloignés du centre de Chavigny, en matière d'école ou de distribution d'eau, des prestations que la commune de Chavigny était incapable de leur offrir. Cette décision imposée par les pouvoirs publics, a laissé longtemps beaucoup d'amertume dans l'esprit des habitants.

Le maire en 1914 est toujours Jean-Baptiste Aubert, élu en 1908, réélu en 1911 et 1912. Il a pour adjoint Pierre Vermoyal. Le conseil comprend au total douze membres. Le maire est assisté d'un appariteur (Claude) et d'un garde champêtre (Hector, qui vient de remplacer George). Le lieutenant Salomon dirige les pompiers.

Le village en 1914 compte deux écoles. M Bertrand assisté d'un adjoint, fait la classe aux garçons, derrière l'ancienne mairie; Mlle Ducret, qui a aussi une adjointe, s'occupe de l'école des filles, dans l'actuelle mairie, où Mme Chambonnet accueille en outre les plus petits dans une garderie. M Bertrand est secrétaire de mairie et responsable de la société de tir scolaire et post-scolaire, qui a beaucoup de succès, en ces années où l'on prépare la « revanche » sur l'Allemagne.

Les commerçants sont nombreux. Ce sont surtout, d'après l'Annuaire de Meurthe-et-Moselle de 1913, des aubergistes, cafetiers et restaurateurs, qui sont au nombre de treize : Chalaye (J et J.Nic.), Péquignot à la Brasserie de la Belle Vallée, Guerrier, Pillot, Mion, Bufferne, Mangin, Poisot, veuve Gillet, Pernollet, Benoît au café de la Gare, Raoux au café de la Cascade. Les habitants peuvent faire dans le village tous leurs achats courants : on y trouve un boucher (qui s'appelle Boulangé!), un boulanger (Marchal),



un buraliste (Babillon), deux coiffeurs, un cordonnier et six épiceries, qui vendent aussi des articles de ménage (Marchal, Clément, Mangeot, l'épicerie « rouge », un succursaliste et les Coopérateurs). L'artisanat est représenté par deux forgerons (Pillot, Babillon) et trois menuisiers (Mangeot, Viard, Poisot). Il ne reste que quatre vrais agriculteurs : Aubert, Bottin, Lataye et Rousseau, mais sept

habitants se disent encore viticulteurs. Aucun médecin n'habite le village, mais il y a une sage-femme, Mme Morrel.

Chavigny est desservi par le tramway électrique, mis en service en 1911. Mais rares encore sont ceux qui en profitent pour aller travailler à Nancy.

Les mineurs se répartissent toujours entre la mine du Val-de-Fer et les autres mines, qui ne seront définitivement fermées qu'à la suite de la guerre. Les 179 maisons sont presque toutes alignées le long de la rue principale. Les seules rues adjacentes sont celles des Ecoles, de la Rosière, du Pressoir, du Bouchot, du Presbytère et il existe deux écarts : la Tuilerie et la Forestière.

Les relations entre la municipalité et la paroisse, qui avaient été très mauvaises, se sont améliorées avec l'arrivée de l'abbé Paul Birckel en août 1907. M Marcel Mangeot nous a procuré un document, daté du 16 septembre 1907, qui change l'interprétation que nous avons donnée dans le précédent bulletin de la location du presbytère à son grand père Maxime Mangeot : ce dernier, qui a reçu l'autorisation de sous-louer, n'était que l'intermédiaire entre la commune et l'abbé Birckel, son sous-locataire; et le maire était parfaitement au courant de cet arrangement destiné sans doute à «sauver la face» de la municipalité, puisque la signature de l'abbé Birckel figurait, comme caution, au contrat de location! Le nouveau curé a donc pu s'installer au presbytère sans délai.

Sous l'impulsion de l'abbé Birckel, le patronage Saint Blaise monte avec les jeunes gens du village des spectacles de théâtre, dont le souvenir est resté jusqu'à nos jours.

Jean-Claude Bonnefont

Sainte Barbe & 11 novembre



Le 21 novembre 2010, les anciens mineurs de la mine de Maron-Val de Fer, leurs collègues de Maron et Chaligny, leurs familles et amis se sont retrouvés à l'église St Blaise, pour honorer leur patronne, Ste Barbe et la mémoire de ceux disparus aujourd'hui, lors d'une messe célébrée par le curé Gilbert Richard.

Joël Ferry, fils d'un ancien mineur a accueilli l'assemblée au nom du comité.

Ce temps de rencontre conviviale est toujours apprécié par les anciens mineurs et leurs familles.

Ponctuée par les chants de la chorale du Val de Fer, la cérémonie s'est terminée par **la remise de la statue par Yvette et Michel Carabel à Micheline Vultrin**, veuve de Roger, mineur qui la conservera une année.

La tradition veut qu'un mineur ou sa famille conserve à domicile, pendant un an, la statue Ste Barbe.

A la sortie de l'église, Mme Vultrin a offert la brioche de l'amitié symbolisant le lien qui unissait les mineurs.

Tous se sont retrouvés, **à la salle André Chardin** au vin d'honneur offert par la municipalité.



par des membres du Conseil Municipal d'Enfants (C.M.E.) ont déposé des gerbes au pied du monument.

Sullivan Tamayo le maire junior et les élus du C.M.E. ont lu les noms de tous les chavinéens morts pendant cette guerre.

Après ce moment d'émotion partagé par tous les participants, le maire invita l'assistance au vin d'honneur à l'Espace André Chardin.

Une exposition de dessins et de textes sur la paix et sur la guerre et ses souffrances, avait été préparée par les enfants du C.M.E. Elle a été très appréciée par les participants et surtout par les anciens combattants.

Commemoration du 11 novembre 1918

La commémoration de l'armistice du 11 novembre présidée par le maire, Hervé Tillard a rassemblé les anciens combattants et leurs familles, les membres des conseils municipaux adultes et enfants.

Après la lecture du message du ministre et celui des anciens combattants, le maire au nom de la municipalité et Jean-Pierre Thiébaux, président de l'A.M.C. (Association des Mutilés, Combattants et victimes de guerre) accompagnés



CHAVIGNY INFOS

Vivre Ensemble

Services



sodepar

Un groupe à votre service depuis 30 ans



Sodepar Archive

destruction sécurisée d'archives
stockage de vos archives

Tel : 03 83 53 20 18

Fax : 03 83 53 10 63

archive@sodepar.fr

Sodepar Immobilier

achats et ventes
locations

Tel : 03 88 18 90 96

Fax : 03 88 20 46 77

agedeon@sodepar.fr

Sodepar Négoce

Achat et revente de matériel d'occasion de tout type

Transports (utilitaires)- Industrielles
Métiers de bouche
Bureautique
Engins TP&BTP

Tel. : 03.88.20.90.87

Fax. : 03.88.20.92.88

contact@sodepar.fr



Hameau Laforestière RD 974
54230 CHAVIGNY

A 5 minutes de NANCY dans
un cadre agréable avec vue
panoramique, venez déguster
notre cuisine traditionnelle
élaborée à base de produit frais
et profitez de notre nouvelle
terrasse d'été

Menu du jour à partir de

14€50

(uniquement le midi)

SOIR ET

WEEK-END

18€

Ouvert tous les midis sauf le samedi,
le vendredi soir et le samedi soir
(ouvert les autres soirs de la semaine sur réservation
de 20 personnes minimum)

Réservation au :

Tél. 03 83 47 76 79



Cave de Neu Neu

Vins en vrac, fontaines à vin, bouteilles, cadeaux...

Semaine de 9h à 12h et de 15h à 19h

Mercredi de 15h à 19h Dimanche de 9h à 12h

10, rue Général Thiry - 54 230 Neuves Maisons

Tel. 03 83 47 51 57

GARAGE LOUIS



PEUGEOT

REPARATIONS TOUTES MARQUES
VENTE NEUFS & OCCASIONS

Place de la Résistance - 54230 Chavigny

Tél. 03 83 47 27 13